

# M E G Á L L A P O D Á S

amely létrejött egyrészről a

**Médiaszolgáltatás-támogató és vagyonkezelő Alap**

a továbbiakban: *MTVA*

másrészről az

**"ANTENNA HUNGÁRIA" Magyar Műsorszóró és  
Rádióhírközlési Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

## Megállapodás Mobil NTG eszközök nyújtásáról

a továbbiakban: *AH*

- *MTVA* és *AH* a továbbiakban együttesen: *Felék* -

között a kezezés szerinti napon és helyen az alábbiak szerint:

### I. Preambulum

- 1.1. Felek rögzítik, hogy az *MTVA* és a *NISZ* Nemzeti Infokommunikációs Szolgáltató Zrt. (a továbbiakban: '*NISZ*') közötti külön szerződés alapján *MTVA* a Nemzeti Távközlési Gerinchálózat (a továbbiakban: '*NTG*') és alrendszereihez csatlakozó végpontok közötti adatátviteli hálózaton jeltovábbítási szolgáltatásokat vesz igénybe a mobil *NTG* pontoktól az *MTVA* központi telephelyére (a továbbiakban: '*NTG* Szerződés').
- 1.2. Az *NTG* Szerződésben az *AH* a *NISZ* nevesített közreműködője.
- 1.3. Az *NTG* Szerződés V.3 pontja szerint: "...a *NISZ* szerződéses közreműködője, az *AH* a Szolgáltatás Indulási Napját megelőző napon az *MTVA*-val kábeln, az eszközök igénybevételét szabályozó megállapodás alapján átadja a 2. melléklet szerinti - ideértve minden azonosítót feltüntetésével a specifikált gépjárműveket is - eszközöket az *MTVA*-nak."
- 1.4. Felek az 1.3 pontban említett rendelkezés végrehajtása érdekében az *NTG* Szerződés szerinti szolgáltatás igénybevételéhez szükséges, jelen Megállapodás 1. számú mellékletében meghatározott, gépjárműbe integrált mobil *NTG* pontok használatának feltételeit jelen Megállapodásban rögzítik.
- 1.5. A jelen Megállapodásban használt fogalmak az *NTG* Szerződés szerint alkalmazandóak.

## 2. Az AH kötelezettségei

- 2.1. AH saját költségére casco és kötelező gépjármű felelősségbiztosításokat köt, illetve azt szükség esetén megújítja EBU Mobil NTG pontra és a Kis Mobil NTG pontra a Szolgáltatás Indulási Időpontja napjától az NTG Szerződés hatályára fennállóan, az NTG Szerződés ütemezésének megfelelően.
- 2.2. AH a mobil NTG pontokat „B” kategóriás forgalmi engedéllyel adja át az NTG Szerződés ütemezésének megfelelően. Ahhoz, hogy átmeneti időre a meglévő MTVA SD SNG kocsi HD-re történő átalkatását az MTVA végre tudja hajtani és ezzel a szerződésben jelölt Mobil NTG pontként alkalmazható legyen, az AH átad 2 db enkóderit és egy darab dekóderit, amelyek a kis mobil NTG pontba beépítésre kerülnek.
- 2.3. AH vállalja, hogy saját költségére elektronikus berendezések és készülékek összeköszátit, szállítási kockázattal kiegészítve biztosítást köt a EBU Mobil NTG pontban, a Kis Mobil NTG pontban elhelyezett, és az AH tulajdonában álló eszközökre. A kockázatviselés helye a mindenkori üzemelési és tárolási helyek és a közöttük levő közlekedési útvonal Magyarországon területén, a biztosításnak pedig ki kell terjednie lopás, rablás és vandálizmus, szállítás közbeni károk, emberi hibák, szabotázs, terrorizmus eseményekre is.
- 2.4. Az AH tulajdonát képező biztosított eszközök – ideértve a két darab gépjárművet is – megsemmisülése, használhatatlanná válása, lopás vagy minden egyéb – a kár okától függetlenül – a fizikai rendelkezésre állást vagy a Szolgáltatás teljesítését lehetetlenné tevő kára esetén az AH a lehető legrovidebb időn belül köteles az NTG Szerződés szerinti szolgáltatás körébe tartozó eszközöket pótolni. Az AH köteles tájékoztatni MTVA-t az eszközök pótlásának pontos dátumáról.
- 2.5. A 2.4. pont szerinti megsemmisülés, használhatatlanná válás esetén AH a szolgáltatás körébe tartozó eszközök pótlásának idejére nem köteles eseteeszközt biztosítani.
- 2.6. Az AH a 3. pontban foglaltakkal összhangban kizárja felelősségét minden olyan kárral kapcsolatban, amely az általa átadott eszközökben keletkezik, vagy ezen eszközökkel harmadik személyeknek szerződésen kívül okoztak az NTG Szerződés időbeli hatálya alatt.
- 2.7. AH köteles a mobil NTG pontok gépjárműveinek kötelező szerviz és gépjármű flottamenedzsment feladatait elvégezteni.
- 2.8. AH vállalja, hogy amennyiben műszakilag indokolt, a felhasználó enkóderikre és dekóderikre – az NTG Szerződés teljes futamideje alatt legfeljebb kétszer fejlesztési szoftver upgrade-et végeztet,  
– és legfeljebb az NTG Szerződés futamidejének második felében egyszer esztőzeserőt hajt végre.

## 3. MTVA kötelezettségei

- 3.1. Az MTVA a Szolgáltatás Indulási napját megelőző 3 (három) munkanappal gépjárműnyv szerint átveszi az 1. számú melléklet szerinti – ideértve minden azonosító feltüntettségével specifikált gépjárműveket is – eszközöket, melyben kijelenti, hogy azok működőképese, kifogásalan, új állapotban kerültek hiánytalanul minden tartozékukkal együtt átadásra. Az

eszközök gépjárműnyv szerinti átvételétől MTVA-t a jelen pont szerinti kárfelelősség terheli. Amennyiben az átadáskor valamely eszköz nem működőképese, nem felel meg a műszaki leírásban rögzítetteknek, vagy hiányos, úgy ezt a Felek gépjárműnyvben rögzítotti kötelesek, továbbá ezen esetben az MTVA az átvételt megtagadhatja.

3.2. MTVA a gépjárműveket beföldön a futásteljesítmény korlátozást kivéve egyéb korlátozástól mentesen használhatja az NTG Szerződésben és a jelen Megállapodásban meghatározott célokra. Külföldön történő használathoz az AH előzetes írásbeli hozzájárulását kell kérnie az MTVA-nak. AH minden elvárható megess annak érdekében, hogy a külföldön történő használathoz a hozzájárulását megadja, azonban amennyiben a tervezett külföldi igénybevétel körülményei szükségessé teszik jelen Megállapodás módosítását vagy kiegészítését, akkor AH 3 (három) munkanapon belül megküldi MTVA részére a jelen Megállapodást e tekintetben módosító vagy kiegészítő ajánlatát. Amennyiben MTVA elmulasztja megkérni az AH írásbeli hozzájárulását, vagy/és Felek között a Megállapodás módosítása vagy kiegészítése nem jön érvényesre létre, vagy nem lép hatályba, MTVA a külföldi használatl kapcsolatos teljes kárveszélyt viselni tartozik.

3.3. Kizárólag az MTVA által írásban meghatalmazott személyek jogosultak a gépjárművek használatára, amennyiben részt vettek az AH által szervezett oktatásokon, és erről írásos igazolással rendelkeznek. A gépjárművet használók magatartásáért és az általuk okozott minden kárért az MTVA felelős.

3.4. MTVA felelőssége, hogy megfelelő szakképesítést, tapasztalatú, AH által tartott oktatásban részesült és a feladat ellátására alkalmas személyzet legyen biztosítva a Mobil NTG pont eszközeinek és a gépjárműveinek kezeléséhez, üzemeltetéséhez.

3.5. MTVA köteles a Mobil NTG pontok eszközeinek rendszeres karbantartását lehetővé tenni az AH telephelyén az AH által előzetesen írásban kért időpontban, vagy ha ez a kért időpontban nem lehetséges, akkor az ezt követő két héten belül a Felek által egyeztetett időpontban.

3.6. MTVA köteles a gépjárművek használatához szükséges üzemanyag és úhasználati díjakat megfizetni, éves, vagy időszakos autópálya matricát vásárolni. Az úhasználati díj megfizetésének elmulasztásából keletkező, AH-t terhelő kárt az MTVA köteles megtéríteni.

3.7. A gépjárműveket az MTVA-n kívüli harmadik személy vagy a használatra személyében fel nem jogosított személy részére átadni még ideiglenesen vagy alkalmilag sem megengedett. MTVA felelős minden alkalmazásában álló vagy megbízása alapján eljáró vagy harmadik személy által elkövetett cselekményéért, mulasztásáért, amellyel kapcsolatban kár keletkezik akár a gépjárműben akár harmadik személy bármely vagyontárgyában harmadik személy testi épségében, egészségében – ideértve a halált okozó eseményeket is –, illetve felel minden egyéb módon keletkezett, szerződésen kívül okozott kárért, amelyet a gépjárművek Megállapodás szerinti vagy a Megállapodásban meg nem engedett használatával okoztak. A gépjárművek használatával elkövetett, a közúti közlekedés szabályaitól alkotott rendelet (KRESZ) szabályait sértő kihágás, szabálysértés, bűncselekmény teljes egészében az MTVA illetve az általa alkalmazott személyek felelősségi körébe tartozik.

3.8. MTVA a károkozás tekintetében fennálló felelősségétől függetlenül köteles megtéríteni az AH-nak vagy az AH közreműködőjének (Hungaro Digital Kft.) a tulajdonában álló eszközökben bekövetkezett igazolt kárt, ide nem értve a jelen Megállapodás szerinti biztosítási jogviszonyok alapján megtérülő károkat. MTVA kártérítési kötelezettsége kiterjed

az olyan károokra is, amelyek a vonatkozó biztosítási feltételek be nem tartása miatt a biztosító nem térít, továbbá a biztosítási feltételek szerinti kockázati körből kizárt lopásokra, továbbá mindazon károokra, amelyek az NTG Szerződés szerinti Vis maior kategóriába tartoznak és harmadik személy nem kötelezhető azok megtérítésére. MTVA nem köteles megtéríteni a kárnak azt a részét, amely az eszközök – ideértve a gépjárműveket is – szerződés szerinti használatával kapcsolatos rendes elhasználódás eredményeként keletkeznek.

3.9. MTVA felelős az AH által kötött biztosítások általános- és különös feltételeinek betartásáért illetve betartásáért. Ezek elmulasztásának következtében keletkező károkért MTVA felelős.

3.10. MTVA tudomásul veszi, hogy minden adás megkezdése előtt be kell jelenteni AH közreműködője, a Hungaro Digitel Kft. hálózati felügyeleti osztályára.

a frekvencia használati igényt, melynek során a 0-24 óras ügyeletes személynél meghatározza az optimális adási teljesítményt, a szomszédos hívók és a műhold transzponder védelmének érdekében. A folyamat a szolgáltatás minőségének biztosítása miatt is fontos, a jó minőségű, megbízható bejuttatások érdekében.

3.11. A teljesítés érdekében Felek kötelesek egymással együttműködni, továbbá kötelesek a szükséges egyeztetéseket lefolytatni, az elvárható szakmai támogatást megadni, illetve igénybe venni.

3.12. Az MTVA által kijelölt, a Mobil NTG pontok üzemeltetését végző személyzet köteles az AH által rendszeresen szervezett, előzetesen egyeztetett időpontban, műholdas eszközök cseréjét bemutató oktatáson részt venni. Az üzemeltetés végző személyzet köteles az átadott berendezésekkel együtt átadott felhasználói kézikönyv szerint üzemeltetni és cserélni a berendezéseket.

3.13. Meghibásodás esetén MTVA köteles a rendelkezésre álló tartalék eszközökből (lista a 2. számú mellékletben) a meghibásodott eszköz cseréjét elvégezni a lehető legrövidebb idő alatt.

3.14. MTVA köteles az eszközök működőképességéről, a meleg- és hűtéstartalék meglétéről meggyőződni még az éles használat előtt megfelelő időben.

3.15. Amennyiben a meghibásodás az üzemeltetést végző MTVA személyzet mulasztásának, vagy szakszerűtlen eljárásának következtében keletkezett, akkor MTVA nem érvényesíthet semmilyen igényt.

3.16. MTVA köteles írásban jelezni AH részére az esetleges meghibásodást és az ezzel kapcsolatban végzett intézkedést, pl. eszközcsereit.

3.17. MTVA tudomásul veszi és hozzájárul, hogy AH a Mobil NTG pontok ellenőrzését bármikor elvégezheti a felhasználás zavarása nélkül.

3.18. MTVA köteles az AH kérésére az AH részére a 2 db enkóder és 1 db dekóder üzemképes állapotban visszaadni annak érdekében, hogy azok a Kis Mobil NTG pontba beépítésre kerüljenek.

#### 4. Hibaelhárítás, javítás

4.1. Gépjárművek javítását, szervizelését, beleértve a garanciális időszak alatti kötelező szervizelést is, kötelező műszaki vizsgáztatását az AH végzi a flottamenedzsment keretében. A javítási időre az AH a gépjárműveket nem köteles helyettesíteni.

4.2. Gépjárművekbe beépített eszközök hibaelhárítása, javítása

- a helyszínen biztosított hitegirtalékként meglévő eszközök cseréjét (HPA, encoder), az MTVA végzi,

- amely eszközökből az AH tartalékokat képez (antenna, HPA, IRD, LNB, TSoIP to SDI) azokat az AH a telephelyén cseréli.

4.3. MTVA központi telephelyén elhelyezett eszközök javítása

- a helyszínen biztosított hitegirtalékként meglévő eszközök cseréjét (decoder) az MTVA végzi,

- amely eszközökből az AH tartalékokat képez (LNB, TSoIP to SDI), azokat az AH az MTVA központi telephelyén cseréli.

4.4. Annak érdekében, hogy az AH a hibaelhárítást megfelelően meg tudja kezdeni, Felek megállapodnak abban, hogy MTVA köteles a meghibásodásokat haladéktalanul bejelenteni a 7.2 pont szerinti kapcsolattartóknak.

#### 5. Gépjárművel kapcsolatos káresemények kezelése

5.1. MTVA minden, a gépjárművel kapcsolatos káresemény esetén köteles – a körülményekhez képest – haladéktalanul telefonon értesíteni az AH kapcsolattartóját, majd az értesítést haladéktalanul, munkaszüneti nap esetén a következő munkanapon írásban, e-mail útján is megerősíteni.

5.2. Amennyiben olyan biztosítási káresemény következik be, melyért MTVA a felelős, a CASCO Biztosítási szerződés szerinti ümrész összegét AH jogosult MTVA-ra áthárítani. MTVA által okozott, AH igazolt kárát MTVA megtéríti, amennyiben ez egyéb módon nem térül.

5.3. Káresemény bekövetkeztekor MTVA köteles az AH felől az AH által megadott biztosítónál a balesetet bejelenteni, részletesen elmondva a káreseményt. A bejelentést 2 munkanapon belül írásban is meg kell tenni.

5.4. Amennyiben a káresemény során személyi sérülés következik be, MTVA köteles rendőri intézkedést kérni. A káreseménnyel kapcsolatos bejelentések és intézkedések során MTVA köteles AH-val, illetve biztosítási megbízójával együttműködni. A gépjárművet ért lopáskár esetén MTVA haladéktalanul köteles az illetékes rendőrhatalóságnál (belföldi vagy külföldi) bejelentést tenni, valamint erről az AH-t írásban tájékoztatni.

## 6. Egyéb használati feltételek

- 6.1. Felek úgy állapodnak meg, hogy a műholadás jeletovábbításhoz a műholadás kapcsolat helyes felépítésért és működtetésért MTVA felel. AH nem felelős az eszközök helytelen beállításából és nem rendeltetészerű használatából bekövetkező hibák miatt.
- 6.2. A gépjárművekhez az NTG Szerződés és a jelen Megállapodás szerint tartozó tartozékokon (felszereléseken) túl, minden egyéb más tartozék, kiegészítő felszerelés, AH előzetes írásbeli engedélye alapján, AH által meghatározott módon szerelhető fel, aminek költségét MTVA viseli (ide értve AH részére történő visszaszolgáltatáskor az eltávolítás költségét is).
- 6.3. MTVA a gépjárművön olyan módosítást, amely a gépjármű szokásos használatának körén túlmegy, tárgyak és tartozékok állagában és/vagy értékében a normál kopást meghaladó változást okozna, kizárólag AH előzetes írásbeli hozzájárulásával teheti.
- 6.4. MTVA minden év első hónapjának 15. napjáig írásban tájékoztatja AH-t a gépjárművek előző évben ténylegesen megtett futásteljesítményéről.

## 7. Kapcsolattartás

- 7.1. Felek szabályszerű írásbeli közlésnek tekintik az e-mailen elküldött írásbeli üzeneteket is. Kérés esetén mind levél, mind e-mail esetében a küldő felet terheti annak a bizonyítása, hogy a másik fél részére az üzenetet elküldte. Az üzenet megküldése bizonyítható ajánlott postai küldemény esetén feladóvevényvel, e-mail esetében elektronikus kézbesítési jelentéssel. Felek ugyanakkor kötelezik magukat arra, hogy a Megállapodás teljesítése szempontjából különösen fontos iratokat (számla, bizalmas iratok) személyesen, illetve ajánlott, tértivevényes levél útján juttassák el a címzett részére.
- 7.2. Valamely fél által a másik félnek a jelen megállapodással összefüggésben küldött értesítések vagy más kommunikáció céljára a következő címek és e-mail címek szolgálnak:

7.3. A kapcsolattartásra kijelölt személyek közötti változatról a Felek kötelesek egymást 2 (kettő) munkanapon belül írásban értesíteni.

7.4. Felek megállapodnak, hogy az egymás közötti kommunikáció során a joghatás kiváltására alkalmas információközlésnek az e-mail, vagy tértivevényes levél útján közölt adatok továbbítását fogadják el.

7.5. Felek kifejezetten megállapodnak egymással, hogy a fentiek szerinti tértivevényes, ajánlott levél (a továbbiakban: Levél) esetében, a Levélet a kézbesítés második megküldésének napját követő ötödik munkanapon kézbesítettnek kell tekinteni, ha a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett a Levélet a postai AH értesítése ellenére nem vette át („nem kereste” jelzés). A Levélet kézbesítettnek kell tekinteni abban az esetben is, ha a címzett az átvételt megtagadta („átvételt megtagadta” jelzés). A Levélet kézbesítettnek kell tekinteni továbbá akkor is a fentiek szerinti időpontban, ha az átvétel egyéb okból hiúsult meg („elköltözött” „címzett ismeretlen” „kézbesítés akadályozott” jelzések).

## 8. Titoktartás

8.1. Felek kötelezik magukat, hogy a jelen Megállapodásban meghatározott feladataik ellátása során tudomásukra jutó, a másik fél és az azzal közvetlen kapcsolatban álló partnerszervezetek üzletvitelére és működésére, üzlet- és piacpolitikájára, üzletkörüre, a jelen Megállapodásra és annak ellátására vonatkozó információt, továbbá minden olyan más információt, adatot és dokumentumot, megoldást, amelyeket harmadik fél részére történő átadása az érintett félre nézve közvetlenül vagy közvetve hátránnyal jár vagy járhat –(időbeli korlátozás nélkül) – bizalmasan, üzleti titokként kezelik, és azokat kizárólag a jelen Megállapodás keretein belül használják fel. Felek a jelen pont szerinti kötelezettségekről kötelesek megfélelő tájékoztatást adni érintett alkalmazottaik, megbízártjaik és Alvállalkozók részére.

8.2. Jelen Megállapodás aláírásával Felek kötelezik magukat arra, hogy a Megállapodás teljesítése során tudomásukra jutott adatokat, információkat, üzemi és üzletpolitikai eseményeket és/vagy a vonatkozó hatályos jogszabályok – különösen az információs önrendelkezési jogról és információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény – rendelkezési értelmében személyre vonatkozó védett adatokat üzleti titokként kezelik, azokat harmadik félnek nem adják ki, azokat csak a jelen szerződés teljesítéséhez szükséges mértékben, a hatályos jogszabályokat betartva használják. Ezt a rendelkezést teljesítéséhez szükséges mértékben, a hatályos munkatársaik, esetleges teljesítési segédtek is kötelesek betartani. Az információk és adatok üzleti titokként történő kezelésére vonatkozó kötelezettség a Feleket a jelen Megállapodás lejártát követően határozatlan ideig terheli.

8.3. A Felek titoktartási kötelezettsége nem akadályozza a jogszabályon alapuló adatszolgáltatási kötelezettség teljesítését.

## 9. Jogviták rendezése

9.1. A Megállapodás teljesítése során a Felek kötelesek egymással együttműködni és egymást kölcsönösen tájékoztatni. A Felek megegyeznek, hogy jelen Megállapodással, annak teljesítésével, megszegésével, megszüntetésével vagy érvénytelenségével kapcsolatban felmerülő bármely vita vagy igény esetére, amely bármelyik szerződő Fél által a békés rendezés tárgyában írott ajánlat kézhezvételétől számított 30 (harminc) napon belül békésen nem rendezhető, úgy a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 41. § (1) bekezdése értelmében elsőfokon a Budapesti II. és III. kerületi Bíróság illetékességét kéri ki.

## 10. Vegyes rendelkezések

10.1. Jelen Megállapodás aláírás napján lép hatályba és addig marad hatályban, amíg az NTG Szerződés hatályban van. A jelen Megállapodás megszűnése esetén Felek kötelesek 15 napon belül egymással elszámolni, különösen MTVA köteles visszaadni az átvett eszközöket AH-nak.

10.2. Felek rögzítik, hogy jelen Megállapodást kizárólag közös akaratral, írásban módosíthatják.

10.3. A jelen Megállapodás egyes rendelkezései egymással összhangban értelmezendők, és amennyiben a jelen Megállapodás valamely rendelkezése vagy egy beazonosítható rész érvénytelenség bizonyul, akkor az ilyen érvénytelenség nem érinti a jelen Megállapodás többi rendelkezését vagy annak beazonosítható részeit.

10.4. Felek jelen Megállapodás teljesítése során együttműködve kötelesek eljárni. Ennek során Felek minden olyan akadályról vagy körülményről, amely a jelen Megállapodás teljesítése szempontjából lényeges, egymást haladéktalanul értesíteni kötelesek.

10.5. Felek kifejezetten kijelentik, hogy a fentiek teljesén és kizárólagosan testesítik meg a közöttük létrejött megállapodást, amely megelőz és leront, illetőleg hatálytalanít minden, a jelen Megállapodás tárgyában a Felek között korábban született szóbeli vagy írásbeli megállapodást, javaslatot, tervezetet, kötelezettségvállalást és egyéb kommunikációt.

10.6. Felek mindketten úgy nyilatkoznak, hogy a magyar jog hatálya alá tartozó jogi személyek, s hogy képviselőiben nem korlátozott vezető tisztségviselőik útján a jelen Megállapodást jogosultak cégszerűen aláírni.

10.7. Jelen Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a magyar jog szabályai, így különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadók.

10.8. Jelen Megállapodás 2 (kettő) darab eredeti példányban készült, amelyből 1 (egy) példány az MTVA-4, 1 (egy) példány az AH-4 illeti.

Jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képező mellékletek:

1. melléklet – Mobil NTG pomok (eszközlista)

2. melléklet – Tartalek eszközök (eszközlista)

3. melléklet – Biztosítási feltételek az Elektronikus berendezések és készülékek összeköztatni biztosításához, kiegészítve szállítási kockázattal

Jelen Megállapodást a Felek előlvasás és közös értelmezés után, mint kinyitvántított akaratokkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.